Porównanie tłumaczeń I Samuela 29:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Lecz książęta filistyńscy rozgniewali się na niego i powiedzieli do niego książęta filistyńscy:\* Cofnij tego człowieka i niech wróci na miejsce, które mu wyznaczyłeś. Niech nie schodzi z nami do bitwy, by nie stać się nam przeciwnikiem w bitwie, bo czym mógłby on przypodobać się swojemu panu, jeśli nie głowami tych\*\* ludzi?[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) książęta filistyńscy : brak w G S Vg. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: naszych ludzi, <x>90 29:4</x>L. [↑](#footnote-ref-3)